

Dąbrowa Górnicza, dn. 29-04-2014 r.

Przedsiębiorstwo  
Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o.  
w Dąbrowie Górniczej

Prezydent Miasta  
Dąbrowa Górnicza

**WNIOSEK O PRZEDŁUŻENIE CZASU OBOWIĄZYWANIA  
DOTYCHCZASOWYCH TARYF DLA ZBIOROWEGO ZAOPATRZENIA W WODĘ  
I ZBIOROWEGO ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW**

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. w Dąbrowie Górniczej przedkłada Wniosek o przedłużenie czasu obowiązywania dotychczasowych taryf dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na terenie Gminy Dąbrowa Górnicza na okres od dnia 8 lipca 2014 roku do dnia 30 czerwca 2015 roku.

Z poważaniem

**CZŁONEK ZARZĄDU  
DYREKTOR DS. FINANSOWYCH**  
*mgr Iwona Kasperczyk*

**PREZES ZARZĄDU  
DYREKTOR GENERALNY**  
*mgr inż. Andrzej Malinowski*

Załączniki:

1. Taryfy.
2. Uzasadnienie wniosku o przedłużenie czasu obowiązywania dotychczasowych taryf.

Przedsiębiorstwo  
Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o.  
w Dąbrowie Górniczej



# WNIOSEK

**O PRZEDŁUŻENIE CZASU OBOWIĄZYWANIA  
DOTYCHCZASOWYCH TARYF  
DLA ZBIOROWEGO ZAOPATRZENIA W WODĘ  
I ZBIOROWEGO ODPROWADZANIA ŚCIEKÓW  
na terenie Gminy Dąbrowa Górnicza  
na okres od 8.07.2014 r. do 30.06.2015 r.**

**Załączniki:**

1. Taryfy.
2. Uzasadnienie wniosku o przedłużenie czasu obowiązywania dotychczasowych taryf.

# TARYFY

## dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków

będące podstawą Wniosku o przedłużenie  
czasu obowiązywania dotychczasowych taryf  
na okres od 8 lipca 2014 roku do 30 czerwca 2015 roku  
zatwierdzone Uchwałą.....  
Nr.....z dnia.....



Dąbrowa Górnicza, kwiecień 2014

**Spis treści:**

	strona
1. Informacje ogólne.	2
2. Rodzaj prowadzonej działalności.	3
3. Taryfowe grupy odbiorców.	3
4. Rodzaje i wysokość cen i stawek opłat.	4
5. Warunki rozliczeń z uwzględnieniem wyposażenia nieruchomości w przyrządy i urządzenia pomiarowe.	16
6. Warunki stosowania cen i stawek opłat.	17
6.1. Zakres świadczonych usług dla poszczególnych taryfowych grup odbiorców.	17
6.2. Standardy jakościowe obsługi odbiorców usług.	18



## **1. Informacje ogólne.**

Niniejsze taryfy stanowią zestawienie cen stawek i opłat za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków obowiązujące na terenie Gminy Dąbrowa Górnicza na okres od dnia 8 lipca 2014 roku do dnia 30 czerwca 2015 roku. Taryfy określają też warunki ich stosowania.

Taryfy opracowane zostały na podstawie zasad określonych w Art.20-23 Ustawy z dnia 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity: Dz.U. z 2006 r. Nr 123, poz. 858 z późn. zm.) zwanej dalej ustawą oraz przepisami Rozporządzenia Ministra Budownictwa z dnia 28 czerwca 2006 roku w sprawie określania taryf, wzoru wniosku o zatwierdzanie taryf oraz warunków rozliczeń za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków (Dz.U. Nr 127, poz. 886), zwanego dalej rozporządzeniem.

Taryfowe ceny i stawki opłat dotyczą wszystkich odbiorców usług wodociągowo-kanalizacyjnych świadczonych przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Dąbrowie Górniczej, z wyłączeniem dostawców i odbiorców hurtowych oraz dostarczających nieczystości płynne z terenów nie skanalizowanych.





## **2. Rodzaj prowadzonej działalności.**

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Dąbrowie Górniczej prowadzi działalność w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na podstawie zezwolenia wydanego Decyzją Zarządu Miasta Dąbrowy Górniczej Nr 56 z dnia 9.09.2002 r.

Zgodnie z zezwoleniem przedmiotem działania przedsiębiorstwa jest: ujmowanie, uzdatnianie i dostarczanie wody oraz odprowadzanie ścieków za pomocą urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych, będących w posiadaniu przedsiębiorstwa.

## **3. Taryfowe grupy odbiorców.**

Uwzględniając sposób korzystania z urządzeń wodociągowo-kanalizacyjnych dokonano podziału odbiorców usług na taryfowe grupy.

**W zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę** wyłoniono następujące grupy odbiorców usług:

- Grupa 1 - gospodarstwa domowe, wszelkie formy budownictwa mieszkaniowego;
- Grupa 2 – pozostali odbiorcy.



**W zakresie odprowadzania ścieków** także wyodrębniono następujące taryfowe grupy odbiorców:

- Grupa 1 - gospodarstwa domowe, wszelkie formy budownictwa mieszkaniowego;
- Grupa 2 – pozostali odbiorcy.

#### **4. Rodzaje i wysokość cen i stawek opłat.**

W rozliczeniach z poszczególnymi taryfowymi grupami odbiorców usług zastosowano taryfy wieloczętonowe.

##### Taryfa za zbiorowe zaopatrzenie w wodę zawiera:

1. Cenę za m<sup>3</sup> dostarczonej wody, w rozliczeniach dokonywanych na podstawie odczytu wskazań wodomierza lub na podstawie przepisów dotyczących przeciętnych norm zużycia wody.
2. Stawkę opłaty abonamentowej na odbiorcę:
  - w rozliczeniach na podstawie zapotrzebowania na wodę,
  - w rozliczeniach na podstawie przepisów dotyczących przeciętnych norm zużycia wody;
3. Stawkę opłaty za przyłączenie.

Doliczona stawka podatku VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Taryfa za zbiorowe odprowadzanie ścieków zawiera:

1. Cenę za m<sup>3</sup> odprowadzonych ścieków w rozliczeniach z odbiorcami za ilość odprowadzonych ścieków, ustaloną na podstawie wskazań urządzenia pomiarowego lub zużycia wody określonego zgodnie ze wskazaniem wodomierza lub na podstawie przepisów dotyczących przeciętnych norm zużycia wody.
2. Stawkę opłaty abonamentowej na odbiorcę:
  - ▣ w rozliczeniach na podstawie wskazań urządzenia pomiarowego lub zdolności odbiorczych wyrażonych zapotrzebowaniem na wodę;
  - ▣ w rozliczeniach za ilość odprowadzonych ścieków ustaloną na podstawie przepisów dotyczących przeciętnych norm zużycia wody.
3. Stawkę opłaty za przyłączenie.
4. Stawkę opłaty za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych.

Doliczona stawka podatku VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami.





## Taryfa za zbiorowe zaopatrzenie w wodę:

### I. Cena za m<sup>3</sup> dostarczonej wody:

Grupa 1 -	6,32	zł/m <sup>3</sup>	z VAT	6,83	zł/m <sup>3</sup>
Grupa 2 -	6,32	zł/m <sup>3</sup>	z VAT	6,83	zł/m <sup>3</sup>

### II. Stawka opłaty abonamentowej na odbiorcę w Grupie 1i 2:

1) opłata abonamentowa na odbiorcę rozliczanego na podstawie zapotrzebowania na wodę:

a) gotowość do świadczenia usług:

8,01 zł/m-c      z VAT      8,65 zł/m-c

2) opłata abonamentowa na odbiorcę rozliczanego na podstawie przeciętnych norm zużycia wody:

a) gotowość do świadczenia usług:

8,01 zł/m-c      z VAT      8,65 zł/m-c

III. Stawka opłaty za przyłączenie do urządzeń wodociągowo-kanalizacyjnych, będących w posiadaniu przedsiębiorstwa, wynikająca z kosztów przeprowadzenia prób technicznych przyłącza wybudowanego przez odbiorcę usług w Grupie 1i 2:

85,23 zł/za przyłączenie      z VAT      92,05 zł



## **Taryfa za zbiorowe odprowadzanie ścieków:**

### I. Cena za m<sup>3</sup> odprowadzonych ścieków:

Grupa 1 -	7,34	zł/m <sup>3</sup>	z VAT	7,93	zł/m <sup>3</sup>
Grupa 2 -	7,34	zł/m <sup>3</sup>	z VAT	7,93	zł/m <sup>3</sup>

### II. Stawka opłaty abonamentowej na odbiorcę w Grupie 1i 2:

- 1) opłata abonamentowa na odbiorcę, rozliczanego na podstawie wskazań urządzenia pomiarowego lub zdolności odbiorczych wyrażonych zapotrzebowaniem na wodę:

- a) gotowość do świadczenia usług:

12,40 zł/m-c      z VAT      13,39 zł/m-c

- 2) opłata abonamentowa na odbiorcę rozliczanego na podstawie norm zużycia wody:

- a) gotowość do świadczenia usług:

12,40 zł/m-c      z VAT      13,39 zł/m-c

### III. Stawka opłaty za przyłączenie do urządzeń wodociągowo-kanalizacyjnych, będących w posiadaniu przedsiębiorstwa, wynikająca z kosztów przeprowadzenia prób technicznych przyłącza wybudowanego przez odbiorcę usług w Grupie 1i 2:

85,23 zł/za przyłączenie      z VAT      92,05 zł



#### IV. Stawkę opłaty za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych.

##### 1. Podstawa prawna wprowadzenia opłat.

- a) Ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity: Dz.U. z 2006 r., Nr 123, poz. 858 z późn. zm.).
- b) Rozporządzenie Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006 w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (Dz. U. Nr 136, poz. 964).
- c) Obwieszczenie Ministra Środowiska w sprawie wysokości stawek kar za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi oraz za przekroczenia dopuszczalnego poziomu hałasu, na rok 2013 (Art. 291 ust. 2 i Art. 312 ustawy z dnia 27.04.01 r. Prawo ochrony środowiska - Dz. U. z 2008 r. Nr 25, poz. 150 z z późn. zm.).

##### 2. Zakres obowiązywania opłat.

Poniższe opłaty obowiązują dostawców ścieków określonych w Art. 2 pkt. 11 ustawy wymienionej w punkcie 1. ppkt. a: „ścieki przemysłowe - ścieki, nie będące ściekami bytowymi albo wodami opadowymi



lub roztopowymi, powstałe w związku z prowadzoną przez zakład działalnością handlową, przemysłową, składową, transportową lub usługową, a także będące ich mieszaniną ze ściekami innego podmiotu, odprowadzane urządzeniami kanalizacyjnymi tego zakładu".

3. *Metodyka naliczania opłat za przekroczenia warunków wprowadzania ścieków przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych.*

Temperatura (Grupa I)

Wysokość opłat za przekroczenia dopuszczalnej temperatury wprowadzonych ścieków ustala się :

- za ścieki , których temperatura przekracza dopuszczalną wielkość o mniej niż 5°C, według wzoru :  $O_{pt} = (T_a - T_d) \times Q \times C_{t1}$
- za ścieki , których temperatura przekracza dopuszczalną wielkość o 5°C i więcej według wzoru:  $O_{pt} = (T_a - T_d) \times Q \times C_{t2}$

Gdzie:

$O_{pt}$  - opłata za przekroczenia dopuszczalnej temperatury (w PLN)

$(T_a - T_d)$  - ilość stopni przekroczenia dopuszczalnej temperatury

$T_a$  - temperatura ścieków stwierdzona w próbie kontrolnej (w °C)

$T_d$  - temperatura ścieków – dopuszczalna (w °C) zgodnie z rozporządzeniem wymienionym w punkcie 1. ppkt. b i podana w punkcie 5.





- x - znak mnożenia
- Q - ilość odprowadzanych ścieków w okresie obliczeniowym (w m<sup>3</sup>)
- C<sub>11</sub> - jednostkowa stawka opłaty za przekroczenia dopuszczalnej wartości temperatury o mniej niż 5°C za każdy stopień przekroczenia (w PLN/m<sup>3</sup>)
- C<sub>12</sub> - jednostkowa stawka opłaty za przekroczenia dopuszczalnej Wartości temperatury o 5°C i więcej za każdy stopień przekroczenia (w PLN/m<sup>3</sup>)
- C<sub>11</sub>, C<sub>12</sub> - wskaźniki zgodne z obwieszczeniem wymienionym w punkcie 1. ppkt. c podane w punkcie 5 w tabeli.

#### Odczyn pH (Grupa I)

Wysokość opłat za przekroczenie dopuszczalnego odczynu wprowadzanych ścieków ustala się :

- za ścieki, których pH jest wyższe od górnej lub niższe od dolnej wartości dopuszczalnej o mniej niż 0,5 jednostki pH, według wzoru :  
$$O_{po} = Q \times C_{pH1}$$
- za ścieki, których pH jest wyższe od górnej lub niższe od dolnej wartości dopuszczalnej o 0,5 do 1,5 jednostki pH, według wzoru :  
$$O_{po} = Q \times C_{pH2}$$
- za ścieki, których pH jest wyższe od górnej lub niższe od dolnej wartości dopuszczalnej o więcej niż 1,5 do 2,5 jednostki pH, według wzoru :  
$$O_{po} = Q \times C_{pH3}$$





- za ścieki, których pH jest wyższa od górnej granicy lub niższe od dolnej wartości dopuszczalnej o więcej niż 2,5 jednostki pH, według wzoru :

$$O_{po} = Q \times C_{pH4}$$

Gdzie:

- $O_{po}$  - opłata za przekroczenia dopuszczalnego odczynu (w PLN) według rozporządzenia wymienionego w punkcie 1. ppkt. b i podana w punkcie 5.
- $Q$  - ilość odprowadzanych ścieków w okresie obliczeniowym (w  $m^3$ )
- $x$  - znak mnożenia
- $C_{pH1}$  - jednostkowa stawka opłat za ścieki, których pH jest wyższe od górnej albo niższe od dolnej wartości dopuszczalnej o mniej niż 0,5 pH (w PLN/ $m^3$ )
- $C_{pH2}$  - jednostkowa stawka opłat za ścieki, których pH jest wyższe od górnej albo niższe od dolnej wartości dopuszczalnej o 0,5 pH do 1,5 pH (w PLN/ $m^3$ )
- $C_{pH3}$  - jednostkowa stawka opłat za ścieki, których pH jest wyższe od górnej albo niższe od dolnej wartości dopuszczalnej o więcej niż 1,5 pH do 2,5 pH (w PLN/ $m^3$ )
- $C_{pH4}$  - jednostkowa stawka opłat za ścieki, których pH jest wyższe od górnej albo niższe od dolnej wartości dopuszczalnej o więcej niż 2,5 pH (w PLN/ $m^3$ )
- $C_{pH1}, C_{pH2}, C_{pH3}, C_{pH4}$  –  
wskaźniki zgodne z obwieszczeniem wymienionym w punkcie 1. ppkt. c i podane w punkcie 5 w tabeli.



### *Parametry określone w Grupach II i III*

Wysokość opłat za przekroczenie dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczeń z Grup II i III ustala się według wzoru :

$$O_{pw} = \frac{(S_a - S_d)}{1000} \times Q \times C_j$$

Gdzie:

- $O_{pw}$  - opłata za przekroczenia wartości wskaźników zanieczyszczeń (w PLN)
- $S_a$  - wielkość stężenia stwierdzona w próbie kontrolnej (w g/m<sup>3</sup>)
- $S_d$  - wielkość stężenia dopuszczalnego (w g/m<sup>3</sup>) z rozporządzeniem wymienionym w punkcie 1. ppkt. b i podanego w punkcie 5.
- $x$  - znak mnożenia
- $Q$  - ilość odprowadzonych ścieków w okresie obliczeniowym (w m<sup>3</sup>)
- $C_j$  - wskaźnik dla danego parametru zgodnie z obwieszczeniem wymienionym w punkcie 1. ppkt. c i podany w tabeli w punkcie 5.

### *Sumowanie opłat*

Grupy od I do III:

Opłata za równoczesne przekroczenie wskaźników grup I, II, III obliczana będzie jako suma opłat za wskaźniki grup I, II, III, wyliczonych według w/w zasad.



#### Grupa II:

Jeżeli przekroczenie dopuszczalnych ilości substancji, w tym substancji wyrażonych jako wskaźnik, dotyczy więcej niż jednej substancji, to opłatę ustala się, przyjmując ilość tej substancji, której przekroczenie pociąga za sobą najwyższą opłatę.

#### Grupa III:

Jeżeli przekroczenie dopuszczalnych ilości substancji w ściekach, w tym substancji wyrażonych jako wskaźnik, dotyczy więcej niż jednej substancji, do ustalenia opłaty przyjmuje się wszystkie substancje, których dopuszczalna wartość została przekroczona.

#### 4. *Okres obliczeniowy.*

Okres obliczeniowy jest to czas w dniach od daty pobrania próby kontrolnej, w której wykazano przekroczenie parametrów dopuszczalnych określonych zgodnie z rozporządzeniem podanym w punkcie 1. ppkt. b i trwający do dnia poprzedzającego dzień pobrania próby kontrolnej, w której wykazano zgodność z w/w parametrami dopuszczalnymi.

Sposób poboru prób, zakres badań oraz ich finansowanie określa wewnętrzna procedura Spółki.



## 5. Wartości wskaźników.

Nazwa wskaźnika	Jednostka	1) Najwyższa dopuszczalna wartość	2) Jednostkowa stawka opłaty za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków przemysłowych do kanalizacji
I	II	III	IV
<b>Grupa I</b>			<b>zł/m<sup>3</sup></b>
Temperatura	°C	35,0	C <sub>11</sub> = 0,60 C <sub>12</sub> = 1,21
Odczyn	Jednostka odczynu w stopniach	6.5 ≤ pH ≤ 9.5	C <sub>pH1</sub> = 1,21 C <sub>pH2</sub> = 3,02 C <sub>pH3</sub> = 6,03 C <sub>pH4</sub> = 11,70
<b>Grupa II</b>		<b>Sd</b>	<b>Cj - zł/kg</b>
Azot amonowy	g/m <sup>3</sup> (mg/l)	100,0	25,15
Azot azotynowy		10,0	25,15
Fosfor ogólny		10,0	25,15
BZT <sub>5</sub>		600,0	25,15
ChZT		1000,0	15,11
Siarczyny		10,0	15,11
Siarczany		500,0	4,66
Chlorki		1000,0	4,66
Zawiesina ogólna		500,0	4,66
<b>Grupa III</b>		<b>Sd</b>	<b>Cj - zł/kg</b>
Fluorki	g/m <sup>3</sup> (mg/l)	20,0	251,59
Siarczki		1,0	825,20
Rodanki		30,0	440,25
Fenole lotne (indeks fenolowy)		15,0	440,25
Węlowodory ropopochodne		15,0	440,25
Substancje ekstrahujące się eterem naftowym		100,0	440,25
Surfakanty anionowe (substancje powierzchniowo czynne anionowe)		15,0	440,25
Surfakanty niejonowe (substancje powierzchniowo czynne niejonowe)		20,0	440,25
Bar		5,0	660,42
Beryl		1,0	660,42
Bor		10,0	660,42
Cynk		5,0	660,42
Cyna		2,0	660,42





Chrom ogólny	g/m <sup>3</sup> (mg/l)	2,0	660,42
Kobalt		1,0	660,42
Molibden		1,0	660,42
Selen		1,0	660,42
Tal		1,0	660,42
Tytan		2,0	660,42
Wanad		2,0	660,42
Cyjanki związane		5,0	660,42
Chlor całkowity		4,0	825,20
Chlor wolny		1,0	825,20
Cyjanki wolne		0,5	825,20
Antymon		0,5	825,20
Arsen		0,5	825,20
Chrom sześciowartościowy		0,2	825,20
Miedź		1,0	825,20
Nikiel		1,0	825,20
Ołów		1,0	825,20
Srebro		0,5	825,20
Adsorbowalne związki chloroorganiczne - AOX		1,0	825,20
Lotne związki chloroorganiczne - VOX (chlorowane węglowodory lotne)		1,5	825,20
Lotne węglowodory chloroorganiczne - BTX (benzen, toluen, ksylen)		1,0	825,20
Insektycydy fosforoorganiczne	g/m <sup>3</sup> (mg/l)	0,1	1100,67
Rtęć		0,2	1100,67
Kadm		0,4	1100,67
Tetrachlorometan (CCl <sub>4</sub> )		3,0	1100,67
Pentachlorofenol (PCP)		2,0	1100,67
Heksachlorobenzen (HCB)		2,0	1100,67
Heksachlorobutadien (PCBD)		3,0	1100,67
Trichlorometan (chloroform) (CHCl <sub>3</sub> )		3,0	1100,67
1, 2 -dichloroetan (EDC)		5,00	1100,67
Trichloroetylen (TRI)		1,0	1100,67
Tetrachloroetylen (PER)		2,50	1100,67
Trichlorobenzen (TCB)		2,0	1100,67
Heksachlorocykloheksan (HCH)		0,0	1200,34
Aldryna, dieldryna, endryna, izodryna		0,00	1200,34
Dwuchlorodwufenylotrójchloroetan (DDT)		0,0	1200,34





Wielopierścieniowe chlorowane dwufenyle (PCB)		0,0	1200,34
Wielopierścieniowe chlorowane trójfenyleny (PCT)		0,0	1200,34

<sup>1)</sup> zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych.

<sup>2)</sup> Jednostkowe stawki opłat zgodnie z Obwieszczeniem Ministra Środowiska w sprawie wysokości jednostkowych stawek kar za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi oraz za przekroczenia dopuszczalnego poziomu hałasu, na rok 2013.

## **5. Warunki rozliczeń z uwzględnieniem wyposażenia nieruchomości w przyrządy i urządzenia pomiarowe.**

Rozliczenia za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków prowadzone są zgodnie z przepisami ustawy i rozporządzenia wymienionymi w pkt. 1 Taryfy.

Ilość wody dostarczanej do nieruchomości ustala się na podstawie wskazań wodomierza głównego, a w przypadku jego braku w oparciu o normy zużycia wody z uwzględnieniem ustaleń Regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków dla Gminy Dąbrowa Górnicza.

Ilość ścieków w budynkach wyposażonych w urządzenia pomiarowe ustala się w oparciu o ich wskazania. W przypadku braku wyposażenia budynków w urządzenia pomiarowe – ilość ścieków, zgodnie z art. 27, ust. 5 ustawy ustala się jako równą ilości wody pobranej lub określonej w umowie.

W rozliczeniach ilości odprowadzanych ścieków ilość bezpowrotnie zużytej wody uwzględnia się wyłącznie w przypadkach, gdy wielkość zużycia



na ten cel ustalona jest na podstawie dodatkowego wodomierza zainstalowanego na koszt odbiorcy usług.

W przypadku niesprawności wodomierza głównego ilość pobranej wody ustala się na podstawie warunków określonych w umowie. Przedsiębiorstwo na wniosek odbiorcy usług dokonuje sprawdzenia prawidłowości działania wodomierza, jednak w przypadku braku potwierdzenia jego niesprawności, pokrywa on koszty jego sprawdzenia.

Odbiorca usług dokonuje zapłaty za dostarczoną wodę i odprowadzone ścieki na warunkach i w terminach określonych umową.

## **6. Warunki stosowania cen i stawek opłat.**

### **6.1. Zakres świadczonych usług dla poszczególnych taryfowych grup odbiorców.**

PWiK Sp. z o.o. realizuje zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków na podstawie Zezwolenia wydanego decyzją Nr 56 Zarządu Miasta Dąbrowa Górnicza z dnia 9 września 2002 r. Szczegółowe zasady określa Regulamin dostarczania wody i odprowadzania ścieków dla Gminy Dąbrowa Górnicza, przyjęty Uchwałą LI/983/06 Rady Miejskiej w Dąbrowie Górniczej podjętą w dniu 25 stycznia 2006 roku. Zbiorowe zaopatrzenie w wodę dokonywane jest dla odbiorców usług w oparciu o takie same zasady technologiczne i techniczne. PWiK Sp. z o.o. eksploatuje



cztery ujęcia własne głębinowej wody pitnej oraz ok. 521 km sieci wodociągowej z przyłączeniami (395 km bez przyłączy).

W zakresie zbiorowego odprowadzania ścieków PWiK Sp. z o.o. wykorzystuje ok. 176 km sieci kanalizacyjnej z przyłączeniami (160 km bez przyłączy) oraz dwie mechaniczno-biologiczne oczyszczalnie ścieków, prowadząc obsługę odbiorców usług z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków Spółka zapewnia zdolność posiadanych urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych do realizacji dostaw wody w wymaganej ilości i pod odpowiednim ciśnieniem oraz dostaw wody i odprowadzania ścieków w sposób ciągły i niezawodny, a także zapewnia należyłą jakość dostarczanej wody i odprowadzanych ścieków.

## **6.2. Standardy jakościowe obsługi odbiorców usług.**

Określone w Taryfie ceny i stawki opłat stosuje się przy zachowaniu standardów jakościowych obsługi klientów, które wynikają z obowiązujących przepisów prawnych i szczegółowo zostały określone w zezwoleniu na działalność w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków wydanego Decyzją Zarządu Miasta Dąbrowy Górniczej Nr 56 z dnia 9.09.2002 r. oraz w Regulaminie dostarczania wody i odprowadzania ścieków dla Gminy Dąbrowa Górnicza, przyjętego Uchwałą



Nr LI/983/06 Rady Miejskiej w Dąbrowie Górniczej podjętą w dniu 25 stycznia 2006 roku.

Jakość wody produkowanej przez przedsiębiorstwo jest zgodna zarówno z normami krajowymi, jak i normami europejskimi. Przedsiębiorstwo systematycznie przekazuje odbiorcom szczegółowe informacje o jej jakości.

**CZŁONEK ZARZĄDU  
DYREKTOR DS. FINANSOWYCH**

*mgr Iwona Kasperczyk*

**PREZES ZARZĄDU  
DYREKTOR GENERALNY**

*mgr inż. Andrzej Malinowski*



# **UZASADNIENIE**

**wniosku o przedłużenie czasu obowiązywania  
dotychczasowych taryf**





## **1. Zakres świadczonych usług i lokalnych uwarunkowań ich świadczenia.**

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Dąbrowie Górniczej działa od 18 grudnia 1996 roku jako spółka prawa handlowego, w której na dzień dzisiejszy 52,3% udziałów posiada Gmina Dąbrowa Górnicza, 13,7% pracownicy Spółki, natomiast 34% udziałów przypada firmie RWE Aqua GmbH z siedzibą w Berlinie.

Przedmiotem działania Przedsiębiorstwa w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków – zgodnie z Ustawą z dnia 7 czerwca 2001 roku o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. Nr 123/06, poz. 858) – jest:

- ▣ pobór , uzdatnianie i dostarczanie wody
- ▣ odprowadzanie i oczyszczanie ścieków

Zgodnie z Uchwałą Rady Miejskiej Nr XXXII/594/2000 z dnia 30 sierpnia 2000 roku w sprawie kierunków polityki Gminy w zakresie gospodarki wodno – ściekowej na terenie Gminy Dąbrowa Górnicza, realizacji inwestycji wodociągowo-kanalizacyjnych oraz zasad ustalania opłat za wodę i ścieki - Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Dąbrowie Górniczej odpowiada za nieprzerwane dostarczanie wody i odbiór ścieków na terenie Gminy, właściwą jakość wody, ochronę środowiska naturalnego zgodnie



z udzielonymi pozwoleniami wodno-prawnymi, jak również odpowiada za prowadzenie racjonalnej gospodarki majątkiem infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej przy zachowaniu zasad ekonomiki i racjonalizacji kosztów.

Z opłat za świadczone usługi Przedsiębiorstwo pokrywa całkowite koszty utrzymania i bieżącej eksploatacji sieci i urządzeń wodociągowo-kanalizacyjnych na terenie gminy, prowadząc także, w zależności od pozyskanych środków, modernizację posiadanego majątku. Zadania te wykonywane są na poziomie umożliwiającym utrzymanie wysokiej jakości świadczonych usług.

PWiK Sp. z o.o. wykonuje w/w zadania prowadząc aktualnie eksploatację:

- ok. 521 km sieci wodociągowej z przyłączykami,
- siedemnastu hydroforów,
- ok. 176 km sieci kanalizacji sanitarnej i ogólnospławnej z przyłączykami,
- dwóch mechaniczno-biologicznych oczyszczalni ścieków,
- dziewięciu przepompowni ścieków,
- czterech systemów ujęć wody głębinowej i stacji uzdatniania wody.

Obsługiwany przez Spółkę teren to 189 km<sup>2</sup> powierzchni Gminy Dąbrowa Górnicza, jednej z największych aglomeracji wielkomiejskich w kraju. W mieście zamieszkuje ok. 121 tys. mieszkańców (zgodnie z pismem otrzymanym z Urzędu Miejskiego), skupionych głównie w dwóch dzielnicach:



Centrum i Gołonóg. Znaczną część Dąbrowy Górniczej zajmują działki o charakterze rolniczym i tereny zielone.

Jednymi z największych przedsiębiorstw na rynku lokalnym pozostają nadal Arcelor Mittal Poland S.A. oraz Koksownia „Przyjaźń” Sp. z o.o.

Podczas Sesji Rady Miejskiej Dąbrowy Górniczej, która odbyła się w styczniu 2012 roku, przyjęta została uchwała w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2012 – 2015, która pozwala przystąpić Dąbrowie Górniczej do budowy drogi dojazdowej do terenów inwestycyjnych w Tucznawie. Chodzi o budowę niespełna 9 kilometrowego odcinka, który połączy tereny w Tucznawie z drogą krajową DK 94 i drogą wojewódzką DW 796. Teren inwestycyjny „Tucznawa” nie ma drogi dojazdowej o standardzie spełniającym normy dla dużych przedsiębiorców. Gdy taka powstanie, za kilka lat ma szansę stać się nowoczesną strefą gospodarczą z Parkiem Naukowo - Technologicznym i Inkubatorem Przedsiębiorczości, który przyciągnie kilkanaście przedsiębiorstw sektora nowoczesnych technologii i usług, dających 4-6 tys. miejsc pracy.

Z usług zbiorowego dostarczania wody korzysta obecnie ok. 99,97% mieszkańców miasta. Natomiast z usług w zakresie zbiorowego odbioru, oczyszczania i odprowadzania ścieków korzysta około 82% ogółu mieszkańców. Stosunkowo niski procent mieszkańców objętych usługami zbiorowego odbioru ścieków jest wynikiem rozproszenia odbiorców na terenach o charakterze rolniczym, z których beczkowozami wywożone są nieczystości płynne ze zbiorników bezodpływowych do eksploatowanych





przez Spółkę oczyszczalni. Prowadzona realizacja programu gminnego, polegającego na uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej w mieście przyczynić się ma do zwiększenia ilości mieszkańców podłączonych do systemu kanalizacyjnego.

## **2. Standardy jakościowe usług, wpływ ustalonych taryf na ich poprawę.**

W zakresie jakości świadczonych usług Przedsiębiorstwo realizuje zadania określone w:

- Zezwoleniu na prowadzenie działalności w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków, wydanym decyzją Nr 56 Zarządu Miasta Dąbrowa Górnicza z dnia 9 września 2002 roku;
- Regulaminie dostarczania wody i odprowadzania ścieków dla Gminy Dąbrowa Górnicza, przyjętym Uchwałą Nr LI/983/06 Rady Miejskiej w Dąbrowie Górniczej podjętą w dniu 25 stycznia 2006 roku;
- umowach z poszczególnymi odbiorcami usług wodociągowo – kanalizacyjnych;
- przepisach prawnych dotyczących ochrony środowiska i ustalających wymagania dotyczące jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, w tym wymagań: bakteriologicznych, fizykochemicznych i organoleptycznych.



W celu poprawy jakości usług Przedsiębiorstwo ponad dotychczasowe działania:

1. Stale poprawia jakość i dostępność kontaktów z Klientami firmy.
2. Podjęto współpracę ze Stowarzyszeniem Wodociągowców Województwa Śląskiego. Głównym celem Stowarzyszenia jest integrowanie przedsiębiorstw wodociągowo-kanalizacyjnych oraz wypracowywanie i prezentowanie opinii środowiska oraz wniosków wobec władz samorządowych i państwowych.
3. Czynnie uczestniczy w opracowywaniu i realizacji programu rozwoju gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy, którego elementem realizowanym przez PWiK Sp. z o.o. jest modernizacja oczyszczalni ścieków CENTRUM.

Przy niskim zużyciu wody przez mieszkańców gminy i zmniejszeniu ilości dostarczanych do oczyszczania ścieków Spółka utrzymuje na wysokim standardzie parametry techniczno-ekonomiczne. Stale zmniejszające się zużycie wody przez mieszkańców Dąbrowy Górniczej oznacza, że rosną koszty jednostkowe dostarczania wody, gdyż praktycznie nie ma możliwości dostosowania istniejących sieci i urządzeń infrastruktury wodociągowej do znacznie mniejszych przepływów, występujących przy obecnym zapotrzebowaniu. Ze zmniejszeniem poboru wody wystąpiła zmiana charakterystyki czasowej jej poboru. Występują znaczne wahania





w przepływach - po prawie zerowym zużyciu w nocy, następuje szybki wzrost poboru w godzinach rannych do maksymalnych poborów notowanych w godzinach popołudniowych. W praktyce nie ma możliwości zmniejszenia istniejącego przekroju rurociągów do poziomu, który wynika ze średniego dobowego przepływu. Ten sam problem dotyczy pozostałych eksploatowanych przez Spółkę urządzeń, które muszą w okresach szczytowego poboru (z uwzględnieniem bezpieczeństwa pożarowego) zapewnić dostawę wody oraz odbiór i oczyszczanie ścieków w wymaganym przez odbiorców i przepisy poziomie. Utrzymanie urządzeń w stanie gotowości w znaczący sposób wpływa na koszty świadczonych przez Spółkę usług.

Infrastruktura wodociągowa i kanalizacyjna w kraju rozwija się dynamicznie głównie dzięki strumieniowi pieniędzy z funduszy unijnych. Poza inwestycjami w drogi, koleje i lotniska, najwięcej środków z dotacji Unii Europejskiej przeznacza się na rozwój systemów wodno-kanalizacyjnych. Nie znaczy to jednak, że branża nie ma problemów z finansowaniem inwestycji. Działa także pod wielką presją czasu, gdyż zbliżają się terminy dostosowania tej infrastruktury do wymogów unijnych.

Biorąc pod uwagę gospodarkę całego kraju każda udana inwestycja z zakresu kanalizacji i oczyszczania ścieków jest ważna, ponieważ przyczynia się do poprawy jakości zasobów wodnych i wypełnienia przez Polskę zobowiązań akcesyjnych. Oczywiście, efekt ekologiczny jest różnicowany. Duża część środków unijnych obecnej perspektywy finansowej została przeznaczona na realizację projektów wpisujących się w politykę



zrównoważonego rozwoju regionów i mających na celu racjonalne korzystanie z zasobów środowiska, zapobieganie jego degradacji i dewastacji. Stanowi to wypełnianie zobowiązań akcesyjnych w dziedzinie ochrony środowiska i realizacji polityk horyzontalnych Unii Europejskiej oraz ma znaczenie dla wzrostu konkurencyjności Polski. Jednym z warunków rozwoju gospodarczego kraju jest zapewnienie szeroko pojętej podstawowej infrastruktury technicznej, w tym infrastruktury ochrony środowiska. Rozbudowa infrastruktury wodno-ściekowej ma pośredni wpływ na wypełnienie wymagań stawianych przez dyrektywy środowiskowe Unii Europejskiej.

Założenia Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych nakładają na Polskę obowiązek budowy, rozbudowy lub modernizacji oczyszczalni ścieków w 318 aglomeracjach powyżej 15 tys. RLM (Równoważnej Liczby Mieszkańców) oraz rozbudowy lub modernizacji sieci kanalizacji sanitarnej w 459 aglomeracjach o łącznej długości ok. 20 tys. kilometrów. Krajowy Program Oczyszczania Ścieków Komunalnych nie pokrywa pełnego zapotrzebowania w zakresie zwłaszcza segmentu kanalizacyjnego. Rokowania Izby Gospodarczej „Wodociągi Polskie” wskazują, że pieniądze unijne nie wystarczą, a krajowego uzupełnienia zabraknie, gdy ambicją każdej lokalnej władzy będzie „stworzenie” kolejnej aglomeracji. Należy poważnie pomyśleć o szeroko zakrojonym programie przydomowych oczyszczalni ścieków na obszarach zabudowy wybitnie rozproszonej. Jest to trudne zadanie techniczne, organizacyjne, ekonomiczne



i edukacyjne. Ale bez jego podjęcia w Polsce nie uda się zrealizować ważnej zasady Dyrektywy Wodnej o samofinansowaniu się usług wodnych.

Obecnie w gminie prowadzona jest największa inwestycja w historii miasta – Projekt pod nazwą „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza”. Projekt realizowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Funduszu Spójności oraz środków własnych gminy. Inwestycja została podzielona na dwa etapy. Etap pierwszy przewidziany do realizacji w latach 2007-2014. Drugi przewidziany jest na lata 2013-2015. Założenia inwestycyjne projektu:

- budowa 147 km kanalizacji sanitarnej (dane z Portalu UM-Projekt w liczbach),
- budowa tłoczni i przepompowni,
- budowa 78 km kanalizacji deszczowej (dane z Portalu UM-Projekt w liczbach),
- budowa zbiorników retencyjnych wód deszczowych,
- budowa 79 km wodociągów (dane z Portalu UM-Projekt w liczbach),
- renowacja rowów,
- odtworzenie koryta potoku Jamki,
- przebudowa kanalizacji ogólnospławnej na deszczową,
- odtworzenie nawierzchni drogowych,
- likwidacja przestarzałej i nie spełniającej wymogów unijnych Grupowej Oczyszczalni Ścieków w Strzemieszycach,
- dostęp do zbiorczego systemu kanalizacji sanitarnej dla 20 tys. mieszkańców Gminy.





Realizacja Projektu zapewni gminie spełnienie wymogów Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych oraz wypełnienie zobowiązań wynikających z Traktatu Akcesyjnego, zgodnie z którymi do końca 2015 roku wszystkie aglomeracje o RLM powyżej 15 tys. powinny zapewnić dostęp do kanalizacji dla 90% mieszkańców. Podjęte działania przyczynią się w sposób bezpośredni do zwiększenia zakresu ochrony środowiska w mieście poprzez odbiór i oczyszczanie ścieków komunalnych. Zakładana likwidacja przydomowych zbiorników bezodpływowych spowoduje zabezpieczenie wód podziemnych przed przedostawaniem się do nich zanieczyszczeń. Utworzenie zrównoważonego i efektywnego systemu gospodarki ściekowej w mieście przyczyni się do podniesienia atrakcyjności terenu dla inwestorów. PWiK Sp. z o.o. jest czynnym uczestnikiem Programu. Pod koniec ubiegłego roku PWiK Sp. z o.o. oddało do użytkowania zmodernizowaną oczyszczalnię ścieków CENTRUM. Było to główne i priorytetowe zadanie, które prowadzone było dla podwyższenia ochrony środowiska i zasobów wód. Zmodernizowana oczyszczalnia przyjmuje ścieki z terenu swojej obecnej zlewni oraz zlewni dotąd obsługiwanej przez Grupową Oczyszczalnię Ścieków w Strzemieszycach. Ta ostatnia w ramach Projektu została zlikwidowana a wybudowana na jej miejsce nowoczesna przepompownia ścieków kieruje ścieki na teren Oczyszczalni CENTRUM. W roku bieżącym oraz okresie obowiązywania dotychczasowych taryf PWiK Sp. z o.o. prowadzi i prowadzić będzie odtworzenie oraz modernizację sieci oraz obiektów wodociągowych



i kanalizacyjnych koordynując prace z zadaniami Gminy realizowanymi w zakresie Programu.

### **3. Warunki ekonomiczne uzasadniające przedłużenie czasu obowiązywania dotychczasowych taryf.**

W roku bieżącym koszty amortyzacji wzrosną o odpisy zmodernizowanej oczyszczalni ścieków CENTRUM. Od 1 stycznia 2014 roku zwiększeniu uległa cena zakupu wody z Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów S.A. Natomiast ceny energii elektrycznej zmalały w stosunku do roku poprzedniego. Mając na uwadze efekty płynące z modernizacji oczyszczalni ścieków Centrum, uwzględniono je w bieżącym planowaniu wyników finansowych Spółki.

Na podstawie ustaleń pomiędzy JRP Urząd Miejski w Dąbrowie Górniczej a PWiK Sp. z o.o. w ramach Umów Dzierżawy w kosztach uwzględniono czynsz dzierżawny. Wzrost czynszu wynika z planowanego przekazania do eksploatacji części infrastruktury wodno-kanalizacyjnej zrealizowanej w ramach programu: „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Dąbrowa Górnicza”.

Dodatkowym kosztem do poniesienia przez Spółkę jest wzrost wartości podatku od nieruchomości, wynikający z przekazania infrastruktury wodno-kanalizacyjnej realizowanej w ramach omawianego powyżej programu gminnego. Uwzględniono również podatek od nieruchomości, wynikający z oddania do eksploatacji zmodernizowanej Oczyszczalni Ścieków Centrum.





Dodatkowym elementem zwiększającym koszty funkcjonowania Spółki są odsetki od kredytu oraz pożyczki zaciągniętej przez Spółkę na realizację zadania „Rozbudowa i modernizacja Oczyszczalni Ścieków Centrum”.

Wzrost kosztów Spółki w okresie przedłużenia czasu obowiązywania dotychczasowych taryf pokryty zostanie marżą zysku ujętą w dotychczas obowiązujących taryfach.

Mając powyższe na uwadze, Zarząd Spółki składa propozycję przedłużenia czasu obowiązywania dotychczasowych taryf na okres od 8 lipca 2014 r. do 30 czerwca 2015 r.

**CZŁONEK ZARZĄDU  
DYREKTOR DS. FINANSOWYCH**

*mgr Ryszard Kasperczyk*

**PREZES ZARZĄDU  
DYREKTOR GENERALNY**

*mgr inż. Andrzej Malinowski*